





# GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Рыбки»

## Teil B – Übungsaufgaben: Wortschatz und Grammatik

### Rund um die Wörter:

#### 1. Schreiben Sie folgende Zahlen auf:

один _____	двадцать _____
четыре _____	тридцать _____
пять _____	сорок _____
семь _____	пятьдесят _____
восемь _____	девяносто _____
десять _____	сто _____

#### 2. Wann sagt man «раз», und wann «один» im Russischen?

#### 3. Finden Sie im Text das Wort «раз» und erklären Sie seine Bedeutung.

«Раз» oder «один» - füllen Sie die Lücken:

- a) Гарик нарисовал \_\_\_\_\_ аквариум.
- b) Посчитаем рыбок: \_\_\_\_\_, два, три.
- c) В следующий \_\_\_\_\_ мы напишем письмо.

#### 4. Erklären Sie den Unterschied zwischen «первая, вторая, третья рыбка» und «одна, другая, третья рыбка»?

#### 5. Erklären Sie den Unterschied zwischen "рыбка" und "рыба"?

Рыба oder рыбка? Vervollständigen Sie die Sätze:

- a) Я люблю жареную \_\_\_\_\_.
- b) В аквариуме плавают \_\_\_\_\_.
- c) Я поймал большую \_\_\_\_\_.



# GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Рыбки»

## Teil B – Übungsaufgaben: Wortschatz und Grammatik

### Grammatik wiederholen:

6. Finden Sie im Text das Verb «быть» im Präterium (Vergangenheitsform) und erklären Sie seine Bedeutung.

7. Finden Sie im Text die Präposition «под»:

- welche zwei Bedeutungen hat diese Präposition?
- Übersetzen Sie die Sätze mit der Präposition под auf Deutsch
- Erstellen Sie eigene Beispiele mit der Präposition под

8. Stellen Sie das Substantiv «рыбка» in die richtige Form nach diesen Numeralia:

\_\_\_\_\_ одна \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ две \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ три \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ четыре \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ пять \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ шесть \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ десять \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ двадцать \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ тридцать \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ сорок \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ пятьдесят \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ сто \_\_\_\_\_

Schreiben Sie links die Zahlen aus der Übung oben in Ziffern auf.



# GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

## Arbeitsblätter zum Kapitel «Рыбки»

### Teil C – Übungsaufgaben: Lesen, Hören und Schreiben

#### Vorschlag zum Selbstdiktat 1:

В аквариуме плавают рыбки. Много рыбок. Раз, два, три, четыре, пять, шесть, семь, восемь, девять, десять, двадцать, тридцать, сорок, пятьдесят, сто.

*(Lernen Sie den Auszug auswendig, decken Sie den gelernten Text ab und schreiben Sie ihn auf, wobei Sie sich selbst diktieren. Vergleichen Sie dann ihr Ergebnis mit dem Original.)*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

#### Vorschlag zum Selbstdiktat 2:

На картинке было сто рыбок, в аквариуме: раз, два, три... Три рыбки. Они были разного цвета. Одна рыбка была красная, другая жёлтая, а третья зелёная. Как на картинке. Но их было всего три.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



# GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

## Arbeitsblätter zum Kapitel «Рыбки»

### Teil D – Sprachübungen: Aufgaben und Themen zum Überlegen und Diskutieren

1. Кто такой Дед Мороз? Что вы знаете о русской традиции празднования Нового Года?
2. А что бы вы попросили у Деда Мороза?
3. Опишите аквариум и его жителей, используя выражения из текста.

### Anhang: Hinweise, Hintergrundinformationen und weitere Tipps

#### Was unterscheidet Großväterchen Frost von seinem Kollegen Weihnachtsmann?

- Дед Мороз kommt nicht zu Weihnachten, sondern zu Silvester.
- Er sieht so ein bisschen wie St. Nikolaus aus. Seine Kleidung ist die typische russische Pelzmütze und der Pelzmantel, der nicht unbedingt rot sein muss, sondern auch blau oder weiß sein kann. Er trägt auch die traditionellen russischen Filzstiefel, die auf Russisch валенки genannt werden.
- Des weiteren hat er auch einen dicken Eiszapfen - посох, der ihm beim Zaubern hilft.
- Statt mit Rentieren fährt er meistens mit drei weißen Pferden (Pferdetrioika) - тройка лошадей.
- Außerdem kommt er auch mit einer Verwandten, seiner Enkelin, die Снегурочка genannt wird. Über die Eltern oder die Großmutter von Snegurotschka ist nichts bekannt.  
Sie ist ein junges hübsches Mädchen, traditionell mit langem weißem Zopf, auch im Pelzmantel (weiß oder blau) und mit weißem Pelzhut oder sogar prächtiger Krone mit Perlen auf dem Kopf.
- Manchmal wird er von einem kleinen Jungen begleitet, der Новый Год - Neues Jahr heißt.
- Er bestraft nicht die Kinder, die nicht artig waren. Er bringt ihnen einfach keine Geschenke mit! Und so können die Eltern ihre Kinder, bis sie ungefähr 10 Jahre alt sind, davon überzeugen, dass es einen guten Grund gibt, sich gut zu benehmen.



Was aber bei Ded Moros und dem Weihnachtsmann gleich ist, ist der große Sack mit den Geschenken. (Dieses Wort müssen Sie sich unbedingt merken, dass ist doch das wichtigste beim Väterchen Frost, nicht wahr - мешок с подарками - der Sack mit den Geschenken)

*Mehr über Silvester in Russland erfahren Sie unter Wissenswertes aus der Rubrik „Russische Box“ im Artikel „Silvester und Weihnachten in Russland“ auf der Seite [www.russian-online.net](http://www.russian-online.net)*



# GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Рыбки» - Lösungen

## Teil A - Lösungen und Erklärungen:

Welche Übersetzung passt am besten zu dem russischen Satz:

1) a

Test - wählen Sie die richtige Antwort:

- 1) b
- 2) c
- 3) d
- 4) c

Fragen zum Text – Antwortvorschläge:

- 1) В аквариуме на картинке плавают сто рыбок.
- 2) Гарик нарисовал аквариум, потому что он хотел попросить у Деда Мороза аквариум с рыбками в подарок на Новый Год.
- 3) Дед Мороз подарил Гарику аквариус с рыбками
- 4) Одна рыбка была зелёная, другая красная, а третья жёлтая.
- 5) В аквариуме было три рыбки.



# GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

## Arbeitsblätter zum Kapitel «Рыбки» - Lösungen

### Teil B - Lösungen und Erklärungen:

#### Rund um die Wörter:

- 1) 

один 1	двадцать 20
четыре 4	тридцать 30
пять 5	сорок 40
семь 7	пятьдесят 50
восемь 8	девяносто 90
десять 10	сто 100
  
- 2) раз sagt man beim Zählen, und один als Mengenangabe.
  
- 3) раз, два, три – eins, zwei, drei  
в следующий раз – nächstes Mal  
  
a) один      b) раз      c) раз
  
- 4) «первая, вторая, третья рыбка» – wird gesagt, um Ordnung zu zeigen – die erste, die zweite, die dritte  
  
«одна, другая, третья рыбка» – eine und andere – третья (die dritte) in diesem Fall bedeutet „die andere“.
  
- 5) Рыбка ist klein (wie im Aquarium), рыба ist groß oder auch als Gericht.  
a) рыба      b) рыбки      c) рыбу

#### Grammatik wiederholen:

- 6) под Новый год (Zeitangabe) – kurz vor dem Silvester  
под ёлку (Ortsangabe) – unter den Tannenbaum
  
- 7) 1 одна рыбка,  
2 две рыбки  
3 три рыбки  
4 четыре рыбки,  
5 пять рыбок  
6 шесть рыбок  
10 десять рыбок  
20 двадцать рыбок  
30 тридцать рыбок  
40 сорок рыбок  
50 пятьдесят рыбок  
1000 сто рыбок